

Robert Bosch GmbH



1 928 A00 55M

Assembly instruction Montagevorschrift

**Trapez Connector
Single Wire Sealed**

**Trapezstecker
mit Einzeladerdichtsystem**

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A00 55M	Page/Seite: 2 (14)	Date / Datum: 05.07.2010
GS-AM/ENC2	Trapez Connector (single wire sealed) Trapezstecker (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Gaiser		Phone / Telefon: 35893

Product / Produkt: connector
Stecker
Type / Typ: Trapez Connector
Trapezstecker
Bestellnummer / Part Number: see offer drawing
siehe Angebotszeichnung
Angebotszeichnung / Offer Drawing: 1 928 A00 151
1 928 A00 152

Bemerkung / Comment: Verbindlich ist der deutsche Text.
German text is binding.

Index/ Stand	Date/ Datum	Revision/ Änderung	Author/ Bearbeiter	GS-AM/ENC2
1	25.10.2006	Neuausgabe	gez. Sa	gez. Sfd
2	05.07.2010	F1928499121	Gez. Gaiser	Gez. Sfd

Table of contents	page	Inhaltsverzeichnis	Seite
--------------------------	-------------	---------------------------	--------------

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A00 55M	Page/Seite: 3 (14)	Date / Datum: 05.07.2010
GS-AM/ENC2	Trapez Connector (single wire sealed) Trapezstecker (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Gaiser		Phone / Telefon: 35893

1	Document Reference	3	1	Verweisdokumente	3
2	Scope of Assembly Instructions	3	2	Anwendungsbereich der Anleitung	3
3	General Rules	3	3	Allgemeine Vorschriften	3
4	Fitting the Terminals	4	4	Bestücken der Kontakte	4
5	Disassembling the Terminals	6	5	Demontage der Kontakte	6
6	Plugging in the Connector	8	6	Stecken der Steckverbindung	8
6.1	Locking Hook	8	6.1	Rasthaken	8
6.2	Slider	10	6.2	Schieber	10
7	Unplugging the Connector	11	7	Lösen der Steckverbindung	11
7.1	Locking Hook	11	7.1	Rasthaken	11
7.2	Slider	12	7.2	Schieber	12
7.3	Trapez SlimLine	13	7.3	Trapez SlimLine	13

1 Document Reference

RB Offer Drawings:

- 1 928 A00 151
- 1 928 A00 152

Contact Processing Specification:

- Refer Offer Drawings

1 Verweisdokumente

RB Angebotszeichnungen:

- 1 928 A00 151
- 1 928 A00 152

Kontaktspezifische Angaben:

- Siehe Angebotszeichnungen

2 Scope of Assembly Instructions

- These Assembly instructions are applicable for Male and Female.
- Female Connector single wire sealed.
- Female Connector with 3 different Locking mechanisms:
 - Female Connector with Locking hook and optional CPA.
 - Female Connector with Slider
 - Female Connector with SlimLine locking mechanism

2 Anwendungsbereich der Anleitung

- Diese Montagevorschrift gilt für Komponentenanschluss und Kabelbaumstecker.
- Kabelbaumstecker mit Einzeladerdichtsystem
- Kabelbaumstecker mit 3 verschiedenen Verriegelungsmechanismen:
 - Kabelbaumstecker mit Rasthaken und optionaler CPA.
 - Kabelbaumstecker mit Schieber
 - Kabelbaumstecker mit SlimLine Verriegelung

3 General Rules

- Damaged parts must not be mounted and have to be separated.
- The Connector and its individual parts must not be exposed to dirt or damaged.
- Total sealing inside the cover with foam or similar material is not permitted.
- The Slider / CPA of the fully assembled connector must be opened during transport.

3 Allgemeine Vorschriften

- Beschädigte Teile dürfen nicht montiert werden und sind auszuscheiden.
- Verschmutzungen/Beschädigungen der Steckverbindung oder von deren Einzelteilen sind nicht zulässig.
- Ein Ausschäumen bzw. Vergießen der Steckverbindung mit Kleber, Abdichtmasse oder ähnlichem ist nicht zulässig.

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A00 55M	Page/Seite: 4 (14)	Date / Datum: 05.07.2010
GS-AM/ENC2	Trapez Connector (single wire sealed) Trapezstecker (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Gaiser		Phone / Telefon: 35893

- Additional instructions and devices:

- Der Transport der konfektionierten Steckverbindung hat mit geöffnetem Verriegelungsschieber /CPA zu erfolgen.
- Weitere Vorschriften und Vorrichtungen:

4 Fitting the Terminals

The following instructions apply equally to all variants:

- Use only wires with terminals, which have been produced in accordance with supplier processing specification (Refer Offer Drawings).
- Check if the Secondary Locking is open. If not, then open the Secondary Locking in Direction "1".

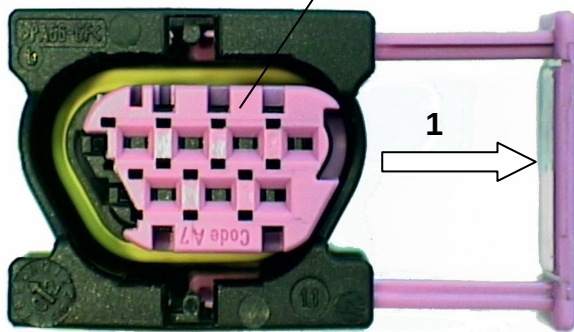


Fig. 1: Female Connector 7-way with slider (Secondary Locking open)

4 Bestücken der Kontakte

Die folgenden Anweisungen gelten sinngemäß für alle Varianten:

- Nur Leitungen mit Kontakte verwenden, die gemäß Lieferantenverarbeitungs-spezifikation hergestellt wurden (beachte Angebotszeichnungen).
- Prüfen, ob die Sekundärverriegelung offen ist. Wenn nicht, dann die Sekundärverriegelung in Richtung „1“ öffnen.

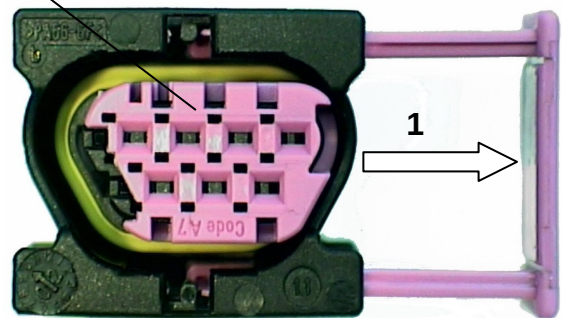


Abb. 1: Trapezstecker 7-polig mit Schieber (Sekundärverriegelung offen)

- Observe the cavity numbering. Align the contours of the terminal with the cut outs in the cavity.
- Push the terminal into the cavity until it snaps into place. The single wire seal must no longer be visible.

- Beachte die Kammer-Nummerierung. Kontaktkontur zur Kammeraussparung ausrichten.
- Kontakt in den Stecker einschieben, bis er rastet. Die Einzeladerdichtung darf nicht mehr sichtbar sein.

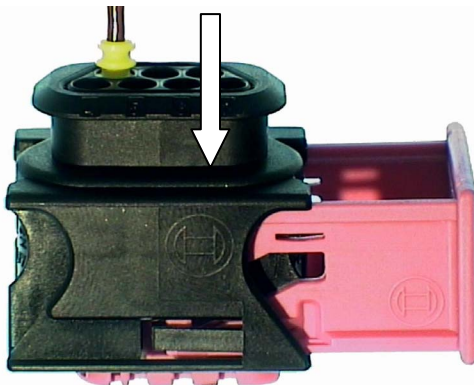


Fig. 2: Terminal Assembly (Female Connector 7-way with slider)

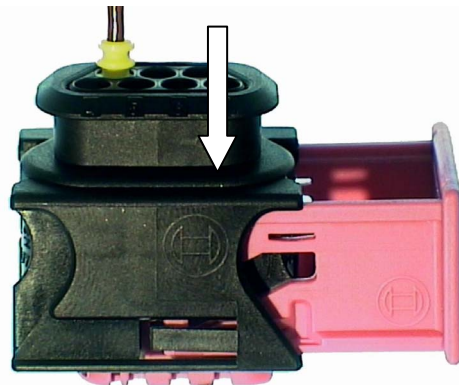


Abb. 2: Kontaktmontage (Trapezstecker 7-polig mit Schieber)

- Check, that each terminal is correctly

- Jeder Kontakt ist durch leichtes

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A00 55M	Page/Seite: 5 (14)	Date / Datum: 05.07.2010
GS-AM/ENC2	Trapez Connector (single wire sealed) Trapezstecker (Einzeladerdichtsyste)	Author / Bearbeiter: Gaiser		Phone / Telefon: 35893

locked in place by gently pulling the cable (pull back test).

- Terminal cavities, which are not used, must be sealed with dummy plugs. These plugs must be seated 2 ± 1 mm deep in the contact cavities.

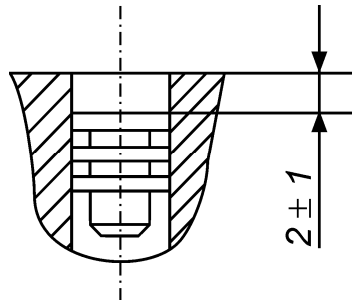


Fig. 3: Position of the dummy plug

Zurückziehen am Kabel auf korrekte Verrastung zu prüfen (Zugtest).

- Nicht belegte Kammern sind mit Blindstopfen zu verschließen. Die Blindstopfen müssen 2 ± 1 mm tief in den Kammern versenkt sein.

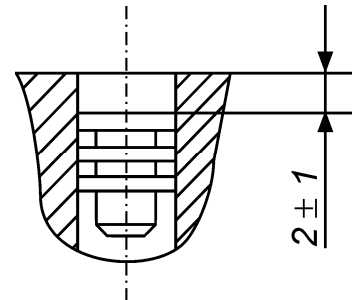


Abb. 3: Position des Blindstopfens

- Close the secondary locking in Direction "2".
- Schließen der Sekundärverriegelung in Richtung "2".

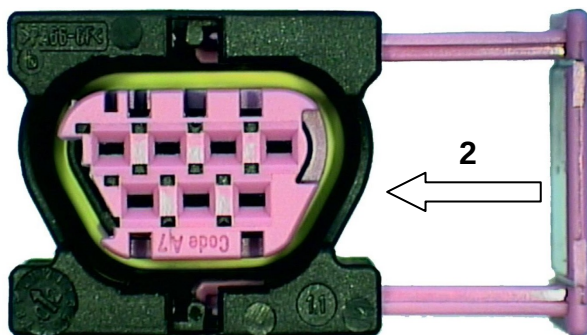


Fig. 4: Closing the secondary locking (Female Connector 7-way with slider)

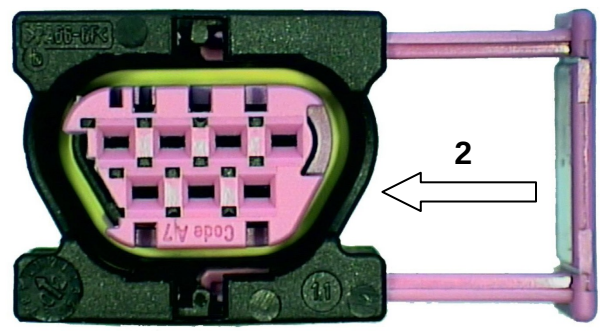


Abb. 4: Schließen der Sekundärverriegelung (Trapezstecker 7-polig mit Schieber)

- Note !
- If it is not possible to close the Secondary Locking, then open it in Direction "3" (Fig. 5).
- Beachte !
- Wenn sich die Sekundärverriegelung nicht schließen lässt, dann ist diese in Richtung „3“ zu öffnen (Abb.5).

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A00 55M	Page/Seite: 6 (14)	Date / Datum: 05.07.2010
GS-AM/ENC2	Trapez Connector (single wire sealed) Trapezstecker (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Gaiser		Phone / Telefon: 35893

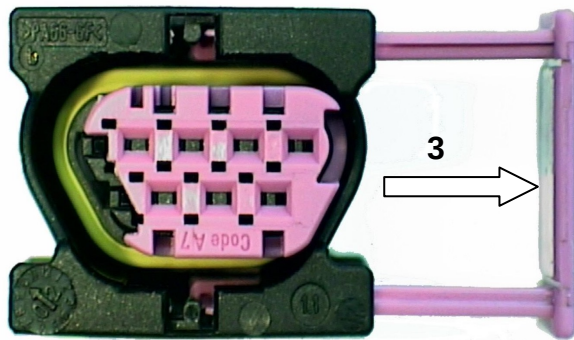


Fig. 5: Open Secondary locking (Female Connector 7-way with slider)

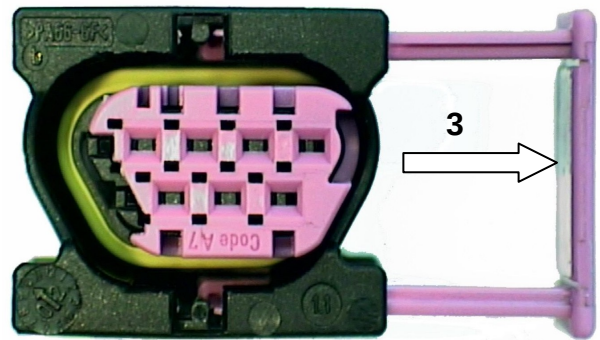


Abb. 5: Öffnen der Sekundärverriegelung (Trapezstecker 7-polig mit Schieber)

- Check the position of all the Terminals. If any Terminal is not seated properly, then it has to be pushed inside the cavity to the right position.
- Fit the Secondary Locking new and close in Direction "2".
- If it is not possible to close the Secondary Locking again, then follow the same procedure starting with issue 4 (Fitting the Terminals).
- Position aller Kontakte prüfen. Ist ein Kontakt nicht richtig platziert, so ist dieser innerhalb der Kammer in die richtige Lage zu verschieben.
- Sekundärverriegelung neu ausrichten und in Richtung „2“ schließen.
- Ist es nicht möglich die Sekundärverriegelung zu schließen, so ist die Prozedur wie in Punkt 4 (Bestücken der Kontakte) beschrieben zu wiederholen.

5 Disassembling the Terminals

- The following instructions apply equally to all variants.
- For supplier specification and part no of the Extracting tool, Refer Offer Drawings.

5 Demontage der Kontakte

- Die folgenden Anweisungen gelten sinngemäß für alle Varianten.
- Lieferantenangaben und Teile - Nr. des Demontagewerkzeuges siehe Angebotszeichnungen.



Fig 6: Extracting tool

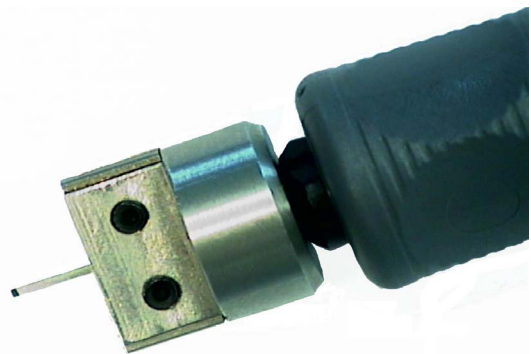


Abb. 6: Demontagewerkzeug

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A00 55M	Page/Seite: 7 (14)	Date / Datum: 05.07.2010
GS-AM/ENC2	Trapez Connector (single wire sealed) Trapezstecker (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Gaiser		Phone / Telefon: 35893

- Open the secondary locking in Direction "4".
- Die Sekundärverriegelung in Richtung "4" öffnen.

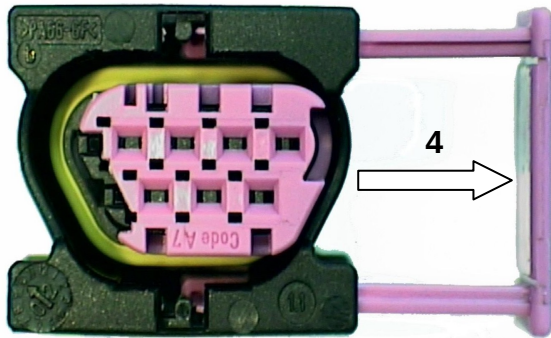


Fig. 7: Trapez Connector 7-way with slider
(Secondary Locking open)

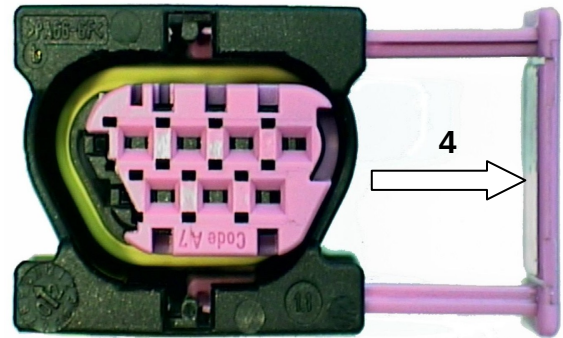


Abb. 7: Trapezstecker 7-polig mit Schieber
(Sekundärverriegelung offen)

- Press the terminal forwards by slightly pushing the cable in Direction "X".
- Insert the extracting tool forwards in Direction "Y" into the extraction hole as far as the stop.
- Kontakt durch Schieben am Kabel etwas nach vorne in Richtung "X" drücken.
- Demontagewerkzeug in die Demontageöffnung bis zum Anschlag in Richtung "Y" einführen.

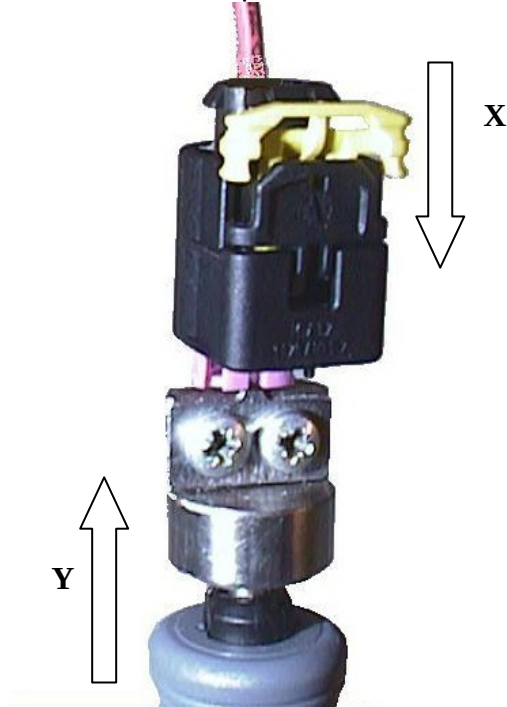


Fig. 8: Disassembling the terminals (Female Connector 2-way with locking hook and CPA)

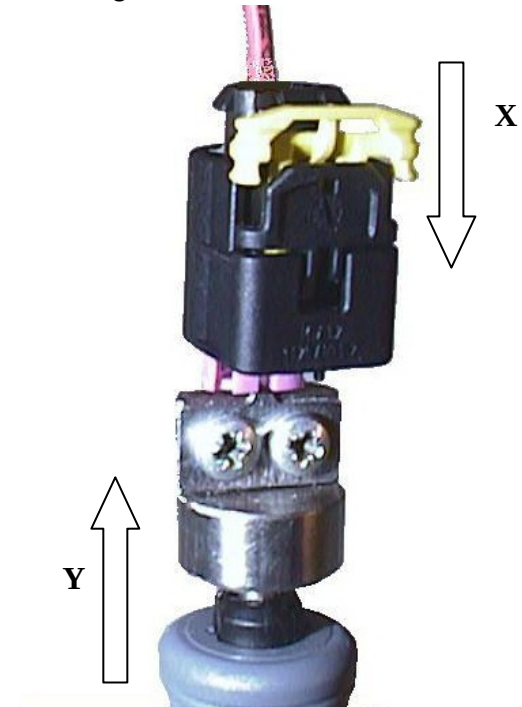


Abb. 8: Demontage der Kontakte (Trapezstecker 2-polig mit Rasthaken und CPA)

- Pull out the terminal with cable (Fig. 9).
- Kontakt am Kabel nach hinten herausziehen (Abb. 9).

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A00 55M	Page/Seite: 8 (14)	Date / Datum: 05.07.2010
GS-AM/ENC2	Trapez Connector (single wire sealed) Trapezstecker (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Gaiser		Phone / Telefon: 35893

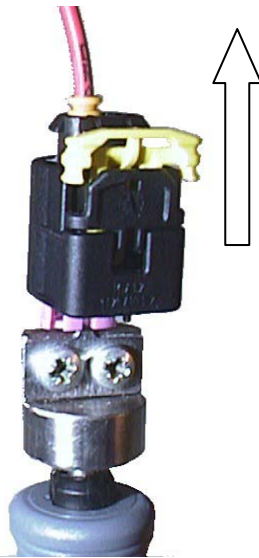


Fig. 9: Disassembling the terminals (Female Connector 2-way with Locking hook and CPA)

- Note !
- Before reinstalling a terminal, check it for damages (for example, bent primary locking spring, damaged contours) and replace if necessary.
- Terminals may be removed any number of times.

6 Plugging in the Connector

6.1 Locking Hook

- The following instructions apply equally to all variants of Locking Hook with/without CPA.
- Place the Female Connector on the Male Connector in the correct position, and push it in Direction "A" till the hook is locked.
- Push the CPA in Direction "A" as far as the stop.

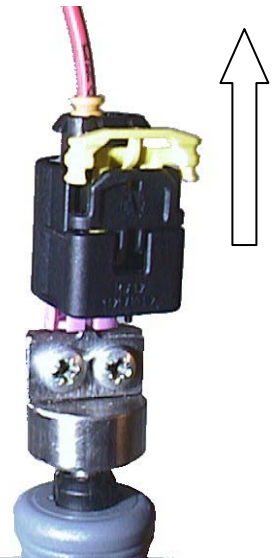


Abb. 9: Demontage der Kontakte (Trapezstecker 2-polig mit Rasthaken und CPA)

- Beachte !
- Vor dem Wiedereinbau eines Kontaktes ist dieser auf Beschädigungen (z.B. auf verbogene Primärverriegelungsfeder oder beschädigte Konturen) zu prüfen und gegebenenfalls zu ersetzen.
- Die Kontakte dürfen beliebig oft montiert werden.

6 Stecken der Steckverbindung

6.1 Rasthaken

- Die folgenden Anweisungen gelten sinngemäß für alle Varianten mit Rasthaken mit/ohne CPA.
- Trapezstecker auf Komponentenanschluss lagerichtig aufsetzen und in Richtung „A“ schieben, bis Rasthaken verrastet.
- CPA in Richtung „A“ bis Anschlag verschieben.

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A00 55M	Page/Seite: 9 (14)	Date / Datum: 05.07.2010
GS-AM/ENC2	Trapez Connector (single wire sealed) Trapezstecker (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Gaiser		Phone / Telefon: 35893

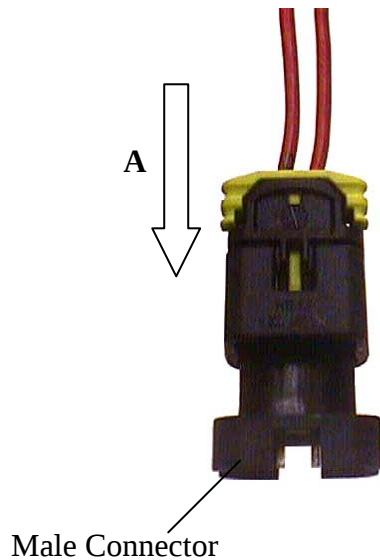


Fig. 11: Female Connector with Locking hook 2-way (CPA closed)

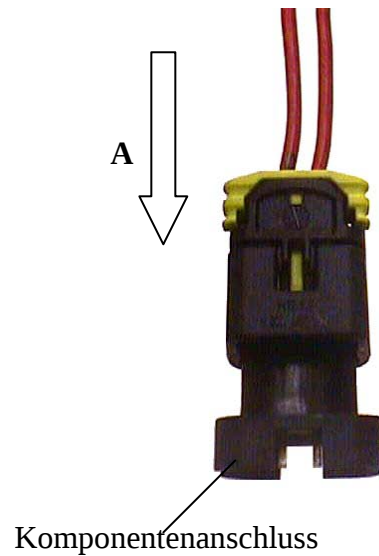


Abb. 11: Trapezstecker 2-polig mit Rasthaken (CPA geschlossen)

- Note !
Do not press on CPA in Direction "W", until the Female Connector is not mounted.

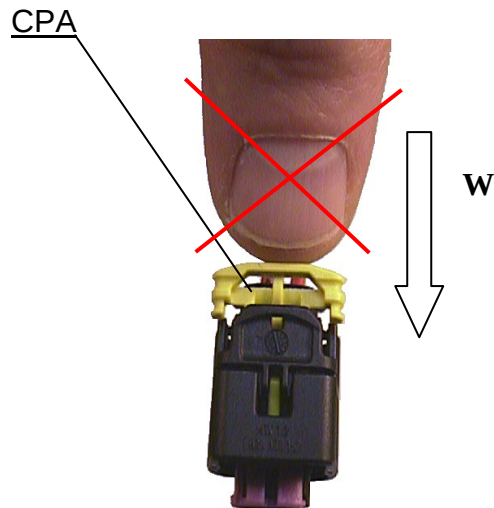


Fig. 10: Female Connector 2-way (CPA open)

- Beachte !
Nicht auf die CPA Richtung „W“ drücken, solange der Kabelbaumstecker nicht montiert ist.

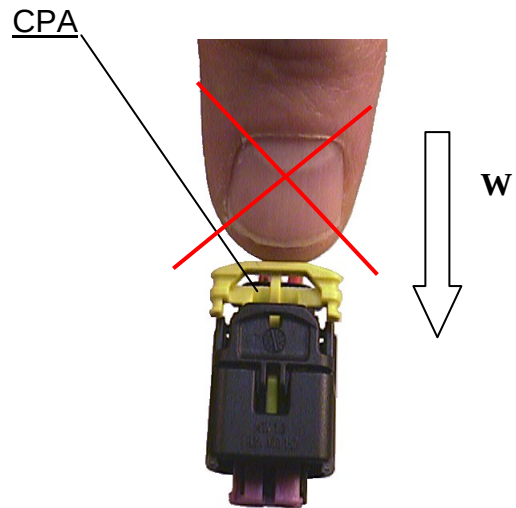


Abb. 10: Trapezstecker 2-polig (CPA open)

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A00 55M	Page/Seite: 10 (14)	Date / Datum: 05.07.2010
GS-AM/ENC2	Trapez Connector (single wire sealed) Trapezstecker (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Gaiser		Phone / Telefon: 35893

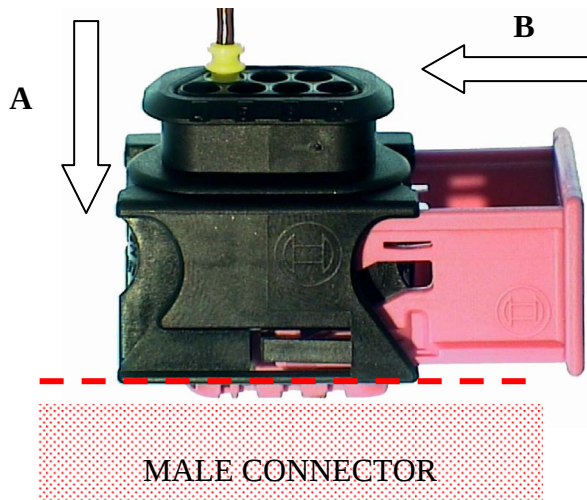
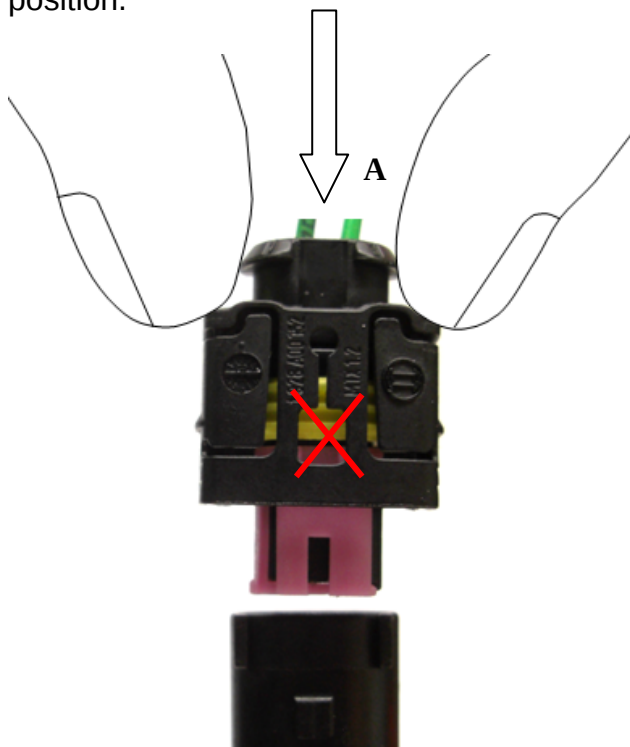


Fig. 12: Female Connector 7-way (slider open)

- Ensure that the Female Connector is correctly seated.

6.2 Trapez Slim Line

Place the Female Connector on the Male Connector in the correct position, and push it in Direction "A" till it is locked in final position.



Note!
Do not push on the locking element (marked by the red cross in the picture) during the mounting process!

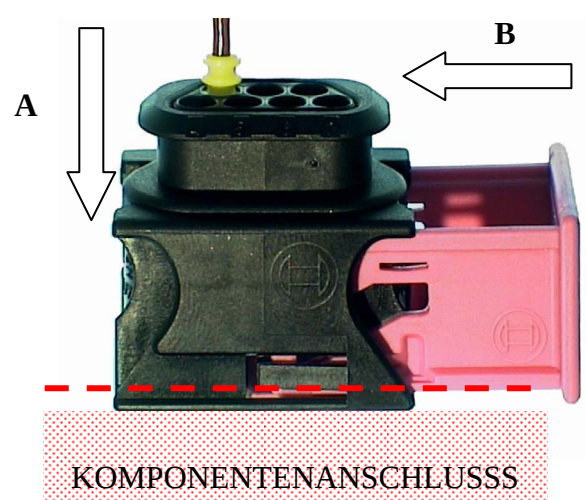
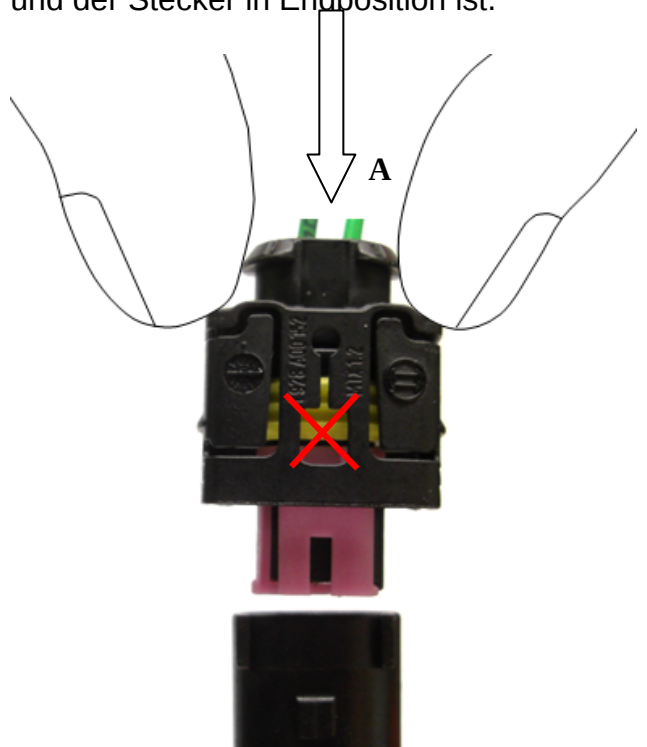


Abb. 12: Trapezstecker 7-polig (Schieber offen)

- Steckverbindung auf korrekten Sitz prüfen.

6.2 Trapez Slim Line

Trapezstecker auf Komponentenanschluss lagerichtig aufsetzen und in Richtung „A“ schieben, bis das Rastelement verrastet und der Stecker in Endposition ist.



Beachte!
Nicht auf das Rastelement (Rotes Kreuz im Bild) drücken während des Steckvorgangs!

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A00 55M	Page/Seite: 11 (14)	Date / Datum: 05.07.2010
GS-AM/ENC2	Trapez Connector (single wire sealed) Trapezstecker (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Gaiser		Phone / Telefon: 35893



Connector in final position



Stecker in Endposition

7 Unplugging the Connector

7.1 Locking Hook

The following instructions apply equally to all variants of Locking Hook with/without CPA.

- Open the CPA as far as the stop in Direction "B".
- While dismantling the Female Connector press the dismantling lever (CPA).

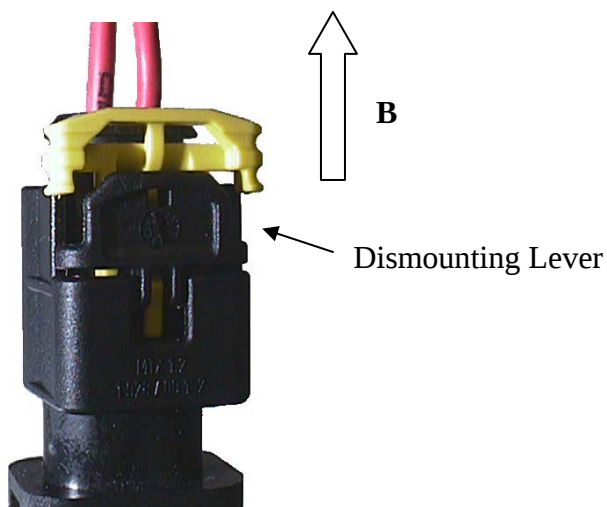


Fig. 13: Female connector 2-way with Locking hook (CPA open)

7 Lösen der Steckverbindung

7.1 Rasthaken

Die folgenden Anweisungen gelten sinngemäß für alle Varianten mit Rasthaken mit/ohne CPA.

- CPA bis zum Anschlag in Richtung „B“ öffnen.
- Beim Öffnen des Kabelbaumsteckers auf den Entriegelungshebel (CPA) drücken.

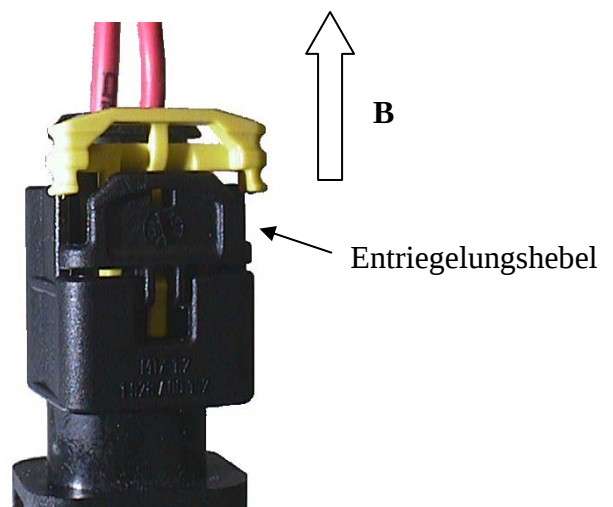


Abb. 13: Trapezstecker 2-polig (CPA offen)

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A00 55M	Page/Seite: 12 (14)	Date / Datum: 05.07.2010
GS-AM/ENC2	Trapez Connector (single wire sealed) Trapezstecker (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Gaiser		Phone / Telefon: 35893

- Remove the Female connector from the Male connector
- Trapezstecker vom Komponentenanschluss abziehen.
- Note !
While dismounting the Female Connector do not press oblique on dismounting lever (CPA).
- Beachte !
Beim Öffnen des Kabelbaumsteckers nicht schräg auf den Entriegelungshebel (CPA) drücken.



Fig. 14: Female Connector with Locking hook 2-way (CPA open)



Abb. 14: Trapezstecker 2-polig mit Rasthaken (CPA offen)

7.2 Slider

The following instructions apply equally to all variants of Slider.

- Open the Locking slider as far as the stop in Direction "B" (Fig. 15).

7.2 Schieber

Die folgenden Anweisungen gelten sinngemäß für alle Varianten mit Schieber.

- Schieber bis zum Anschlag in Richtung „B“ öffnen (Abb. 15).

 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A00 55M	Page/Seite: 13 (14)	Date / Datum: 05.07.2010
GS-AM/ENC2	Trapez Connector (single wire sealed) Trapezstecker (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Gaiser		Phone / Telefon: 35893

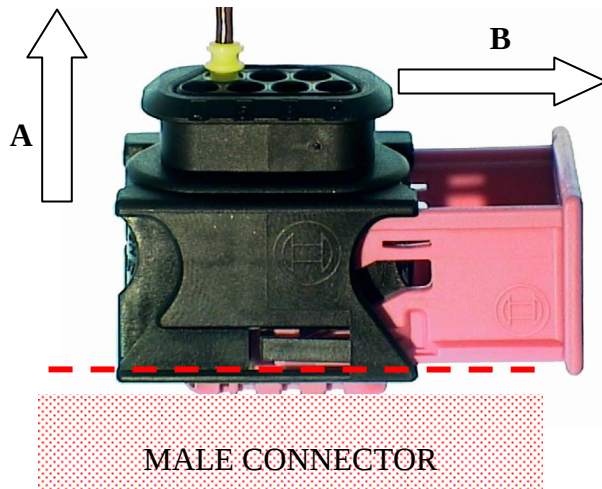


Fig. 15: Female Connector 7-way with slider

- Remove the Female connector from the Male connector in Direction "A".

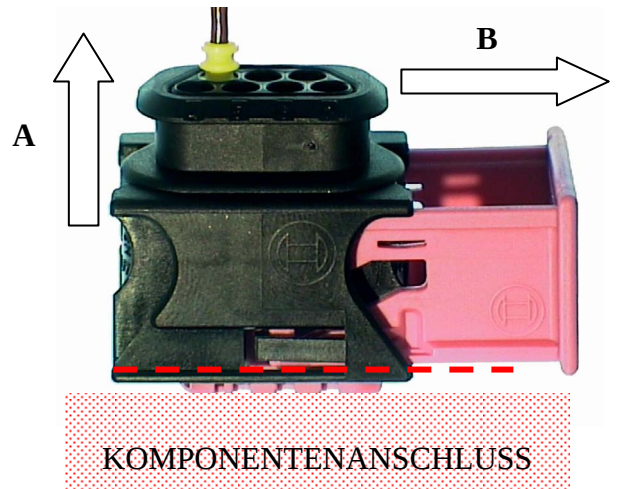
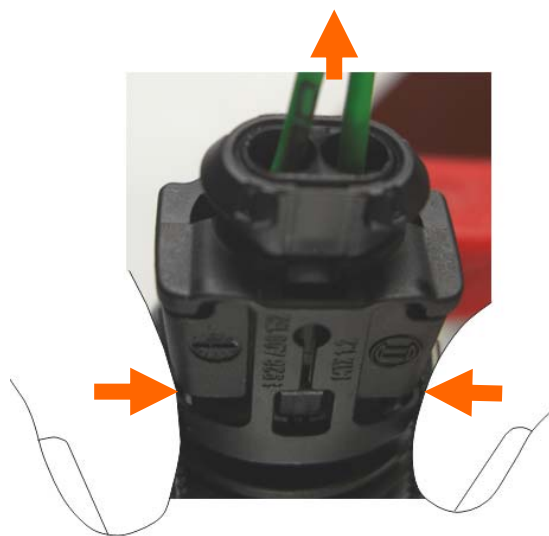


Abb. 15: Trapezstecker 7-polig mit Schieber

- Trapezstecker vom Komponentenanschluss in Richtung „A“ abziehen.

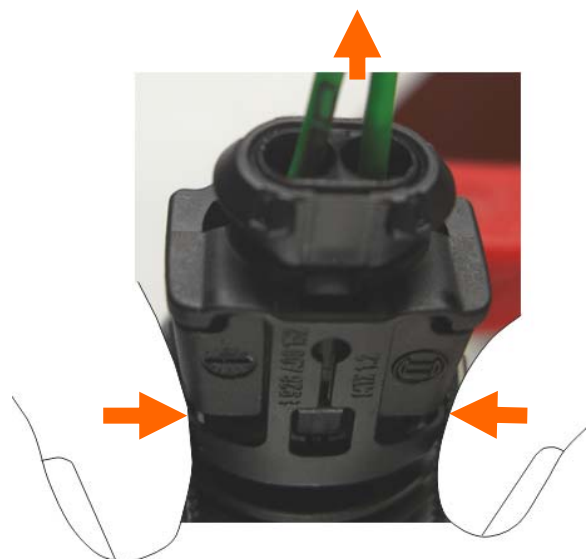
7.3 Trapez Slim Line

Push on the push surfaces on the side of the connector until the locking element is out of locking notch. Pull simultaneously the connector from the component.

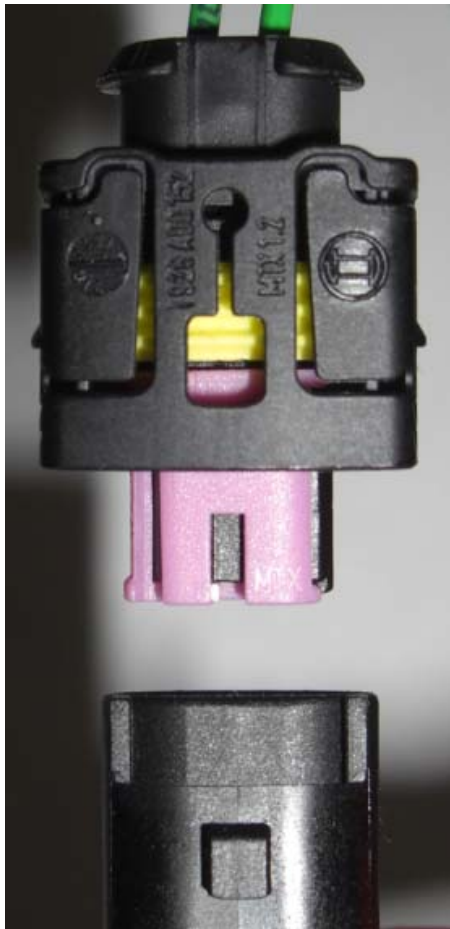


7.3 Trapez Slim Line

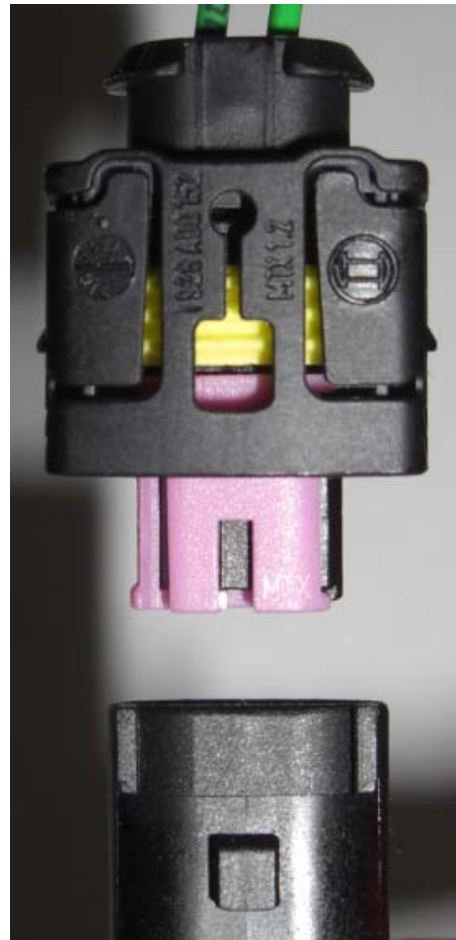
Auf die seitlichen Betätigungsflächen drücken, damit sich das Rastelement aus dem komponentenseitigen Rastnocken löst. Gleichzeitig den Stecker vom Komponentenanschluss abziehen.



 BOSCH	Assembly Instruction/ Montagevorschrift	Number / Nummer: 1 928 A00 55M	Page/Seite: 14 (14)	Date / Datum: 05.07.2010
GS-AM/ENC2	Trapez Connector (single wire sealed) Trapezstecker (Einzeladerdichtsystem)	Author / Bearbeiter: Gaiser		Phone / Telefon: 35893



Dismounted connector



Stecker abgezogen